

Tato bakalářská práce se zabývá existenciálním kvantifikátorem *some* a kompozity *someone*, *somebody* a *something*. Anglické zájmeno *some* má dvě základní funkce: pronominální a determinativní. V češtině gramatická kategorie určení u substantiv neexistuje. Z toho důvodu jsou zkoumané překladové koreláty velice různorodé, v mnoha případech nejsou explicitně vyjádřeny vůbec. Práce rovněž analyzuje odlišnou výslovnost zájmena *some* v pronominální či determinativní funkci a jeho zastoupení v asertivním či neasertivním kontextu. Použití kompozit *someone* anebo *somebody* souvisí do značné míry se stylistickou stránkou věci. Pronominální kompozita jsou rovněž porovnávána s českými překladovými ekvivalenty.

Za pomoci počítačového softwaru ParaConc bylo shromážděno celkem 105 příkladů existenciálního kvantifikátoru *some*, 30 případů pronominálního kompozita *something*, 30 případů *someone* a 9 případů kompozita *somebody*. V práci je rovnoměrně rozloženo zastoupení britské a americké angličtiny, neboť hlavní zdroje jsou knihy *Rok vdovou* od amerického autora Johna Irvinga a *Svatý zloděj* od britské spisovatelky Ellis Petersové.